

ഉള്ളടക്കം

ലീ ഫു-യെൻ (Li Fu-yen)	27
കടുവ (The Tiger).....	29
വിവർത്തനം: എം. പി. സദാശിവൻ	
ജോവാനി ബൊക്കാച്ചിയോ (Giovanni Boccaccio).....	35
മരണം സ്വപ്നത്തിലും	37
മാലാഖയുടെ തൂവൽ.....	44
വിവർത്തനം : എം. പി. സദാശിവൻ	
പു സോങ്‌ലിങ് (Pu Songling).....	53
രണ്ട് വധുക്കൾ (The Two Brides)	55
വിവർത്തനം : ഭജാണി എം. എൽ	
ഡാനിയൽ ഡിഫോ (Daniel Defoe)	61
ശ്രീമതി വെയാലിന്റെ മായക്കാഴ്ച	
(The Apparition of Mrs Veal)	63
വിവർത്തനം: എം. ജി. സുരേഷ്	
സർ വാൾട്ടർ സ്കോട്ട് (Sir Walter Scott).....	77
മാർഗററ്റ്‌മ്മായിയുടെ കണ്ണാടി	
(My Aunt Margeret's Mirror)	79
വിവർത്തനം: അനൂരാധ	
വാഷിങ്‌ടൺ ഇർവിങ് (Washington Irving)	109
ഒരു ജർമ്മൻ വിദ്യാർത്ഥിയുടെ ദുരന്തം	
(Adventure of the German Student).....	111
വിവർത്തനം: എം. പി. സദാശിവൻ	
സ്ലീപ്പി ഹോളോയുടെ ഇതിഹാസം	
(The Legend of Sleepy Hollow)	117
വിവർത്തനം : എം. എസ്. നായർ	
റിപ് വാൻ വിങ്കിൾ (Rip Van Winkle).....	160
വിവർത്തനം : എം. എസ്. നായർ	

അലക്സാണ്ടർ പുഷ്കിൻ (Alexander Pushkin).....	187
വെടി (A Pistol Shot).....	189
വിവർത്തനം: ജോണി എം. എൽ.	
ഹോനോറെ ദെ ബൽസാക് (Honoré de Balzac).....	207
മണിപുഴ് (The Purse).....	209
ഭീകരഭരണകാലത്തെ ഒരു സംഭവം (The Incident in the Reign of Terror)	237
വിവർത്തനം: പരമേശ്വരൻ മുത്തത്ത്	
വിക്ടോർ യുഗോ (Victor Hugo)	251
പീരങ്കിയുമായൊരു യുദ്ധം (A Fight with A Cannon)	253
വിവർത്തനം: മുരളീധരൻ ആനാജുഴ	
നഥാനിയെൽ ഹോതോൺ (Nathaniel Hawthorne)	265
പീറ്റർ ഗോൾഡ്‌ത്വെയ്റ്റിന്റെ നിധി (Peter Goldthwaite's Treasure)	267
വിവർത്തനം: കബനി സി.	
പുരോഹിതന്റെ കറുത്ത മുഖാവരണം (The Minister's Black Veil) ..	289
വിവർത്തനം: വേണു വി. ഭദ്രം	
ഹാൻസ് ക്രിസ്റ്റ്യൻ ആൻഡേഴ്സൺ (Hans Christian Andersen) ...	303
മത്സ്യകന്യക (The Little Mermaid)	305
വിവർത്തനം: സി. എ. രഞ്ജിത്ത്	
എഡ്ഗർ അലൻ പോ (Edgar Allan Poe)	331
വാൾഡിമർ സംഭവത്തിന്റെ യഥാർത്ഥ വസ്തുതകൾ (The Facts in the Case of M. Valdemar)	333
വിവർത്തനം: എം.വി. സദാശിവൻ	
അഷർ തറവാടിന്റെ തകർച്ച (The Fall of the House of Usher) ...	342
വിവർത്തനം: വിനു എൻ.	
ഗർത്തവും ദോലകവും (The Pit and Pendulum)	355
വിവർത്തനം: വിനു എൻ.	
നിക്കോളായ് ഗൊഗൊൾ (Nikolai Gogol)	373
ഓവർകോട്ട് (The Overcoat)	375
മുക്ക് (The Nose)	406
വിവർത്തനം: എസ്. ഹരീഷ്	

ടി.എസ്. ആർതർ (T. S. Arthur)	433
പ്രച്ഛന്നമായ ഒരു മാലാഖ (An Angel in Disguise)	435
വിവർത്തനം : എൻ. സത്യരാജൻ	
എലിസബത്ത് ഗാസ്കെൽ (Elizabeth Gaskell)	445
ഹെപ്പൻഹീമിലെ ആറ് ആഴ്ചകൾ (Six Weeks at Heppenheim)	447
അർദ്ധസഹോദരന്മാർ (Half Brothers)	490
വിവർത്തനം: കബനി സി.	
വില്ല്യം താക്കറെ (William Thackeray)	505
ഒരു ചെറിയ അത്താഴവിരുന്ന് (A Little Dinner at Timmin's)	507
വിവർത്തനം : ടോം മാത്യു	
ചാൾസ് ഡിക്കൻസ് (Charles Dickens)	535
ക്രിസ്തുമസ് ട്രീ (A Christmas Tree)	537
അവധിക്കാല പ്രണയം (Holiday Romance)	559
വിവർത്തനം: ജേനി ആൻഡ്രൂസ്	
ജോസഫ് ഷെരിഡാൻ ലെ ഫാനു (Joseph Sheridan Le Fanu)	603
അംഗിർ തെരുവിലെ ചില പ്രേതപ്രശ്നങ്ങൾ (An Account of Some Strange Disturbances in Aungier Street)	605
വിവർത്തനം: ഭവാ. ടി. എസ്. ഗിരീഷ്കുമാർ	
ആന്റണി ട്രാലപ് (Anthony Trollope)	633
പിരമിഡുകൾ കാണാനെത്തിയ അരക്ഷിതയായ ഒരു വനിത (An Unprotected Female at the Pyramids)	635
വിവർത്തനം: വി. രാധാമണിക്കുഞ്ഞമ്മ	
ഇവാൻ തുർഗെനിവ് (Ivan Turgenev)	673
മൂന്നു ചരയാചിത്രങ്ങൾ (Three Portraits)	675
സമാഗമം (The Rendezvous)	703
വിവർത്തനം: എം.പി. സദാശിവൻ	
ഹെർമൻ മെൽവിൽ (Herman Melville)	713
ബ്രഹ്മചാരികളുടെ പൗരീസ (The Paradise of Bachelors)	715

എഴുത്തുഗുമസ്തൻ ബാർട്ടിൾബി (Bartleby the Scrivener)	725
വിവർത്തനം: പ്രൊഫ. എം.ജി. ചന്ദ്രശേഖരൻ നായർ	
ഫ്യോദോർ ദസ്തയേവ്സ്കി (Fyodor Dostoyevsky)	765
ഒരു അപഹാസ്യന്റെ സ്വപ്നം (The Dream of A Ridiculous Man)	767
വിവർത്തനം: ടി. കെ. പ്രമലത	
മറ്റൊരുത്തന്റെ ഭാര്യ അല്ലെങ്കിൽ കട്ടിലിനടിയിലെ ഭർത്താവ് : ഒരു അസാധാരണ സാഹസികകൃത്യം (Another Man's Wife)	793
വിവർത്തനം: ടി. കെ. പ്രമലത	
ഒരു വിവാഹവും ക്രിസ്തുമസ് പൂമരവും (A Christmas Tree and a Wedding)	845
വിവർത്തനം: ഭവണു വി. ഭദ്രശം	
ഗുസ്തേവ് ഫ്ലോബെർ (Gustave Flaubert)	853
ഒരു ഖുദുലഹൃദയം (A Simple Heart)	855
വിവർത്തനം: ഡോ. മുഞ്ഞിനാട് പത്മകുമാർ	
വിൽകീ കോളിൻസ് (Wilkie Collins)	895
ഘോരവും വിചിത്രവുമായ ഒരു കട്ടിലിന്റെ കഥ ഒരു സഞ്ചാരിയുടെ ഭാഷയിൽ (The Travellers Story of a Terribly Strange Bed)	897
വിവർത്തനം : എം. എസ്. നായർ	
ഒരു വൈവാഹികദുരന്തം (A Plot in Private Life)	932
വിവർത്തനം: എം. പി. സദാശിവൻ	
ലിയോ ടോൾസ്റ്റോയ് (Leo Tolstoy)	955
ഒരാൾക്ക് എത്രയടി മണ്ണു വേണം? (How Much Land Does a Man Need?)	957
രണ്ടു വൃദ്ധന്മാർ	
(The Two Old Men)	977
കാക്കസസിലെ തടവുകാരൻ—ഒരു യഥാർത്ഥ കഥ	
(A Prisoner of the Caucasus)	1007
വിവർത്തനം: എൻ. ശ്രീകുമാർ	

ഉള്ളടക്കം

ബ്യാൺസ്റ്റേൺ ബ്യാൺസൺ (Bjornstjerne Bjornson)	13
അച്ഛൻ (The Father)	15
സഹോദരന്മാർ (The Brothers)	20
വിവർത്തനം : ജോണി എം.എൽ.	
ലൂയിസ മെയ് ആൽകോട്ട് (Louisa May Alcott)	29
ഒരു അഭിനവ സിൻഡ്രെല്ല (A Modern Cinderella)	31
വിവർത്തനം : കെ. സുജാത	
എന്റെ ചുവപ്പു തൊപ്പിക്കാരൻ (My Red Cap)	53
വിവർത്തനം: ശ്രീലത എസ്.	
മാർക്ക് ട്വെയ്ൻ Mark Twain	75
ജിം സ്‌മിലിയും അവന്റെ ചാട്ടക്കാരൻ തവളയും (Notorious jumping frog of Calaveras County)	77
വിചിത്രമായ ഒരു സ്വപ്നം (A Curious Dream)	84
നരഭോജനത്തിന്റെ രാഷ്ട്രീയം (Cannibalism in tha cars)	95
വിവർത്തനം: സി. കെ. അജിത്കുമാർ	
ബ്രെറ്റ് ഹാർട്ട് (Bret Hartel)	107
റോറിങ് ക്യാമ്പിന്റെ 'ഭാഗ്യം' (The Luck of Roaring Camp)	109
ഒരു ഏകാന്തയാത്ര (A Lonely Ride)	121
വിവർത്തനം : രാജു വള്ളിക്കുന്ന്	
എമിലെ സോള (Émile Zola)	129
കോക്വിലിലെ ഉത്സവം (The Fete At Coqueville)	131
വിവർത്തനം :ആർ. എസ്. കുറുപ്പ്	
തോമസ് ഹാർഡി (Thomas Hardy)	165
ഫിഡിൽ വായനക്കാരൻ (The Fiddler of the Reels)	167
വിവർത്തനം : ജയ്സൺ ഹെസക്കിയേൽ	

തുഷ്ണ (An Imaginative Woman).....	190
വിവർത്തനം : ശ്രീലത എസ്.	
ജോവാനി വെർഗ (Giovanni Verga).....	225
പെന്നായ (The She Wolf).....	227
വിവർത്തനം: കെ. പി. രാമനുണ്ണി	
അംബ്രോസ് ബീയേഴ്സ് (Ambrose Bierce)	235
ഒഴുൾ ക്രീക്ക് പാലത്തിലെ ഒരു അനിഷ്ടസംഭവം (An Occurance at Owl Creek Bridge)	237
നിലാവുള്ള പാത (Moonlit Road)	251
ആകാശത്തിലെ അശ്വാരൂഢൻ (Horseman in the Sky)	264
വിവർത്തനം: എൻ.പി. സജീഷ്	
ഫ്രാൻസ്വാ കോപ്പേ (France Cope).....	273
കാണാതായ കുട്ടി.....	275
വിവർത്തനം : എം.ടി. വാസുദേവൻ നായർ	
ഹെൻറി ജെയിംസ് (Henry James)	291
ആനന്ദഭവനം (The Jolly Corner)	293
വിവർത്തനം : ടോം മാത്യു	
അനറ്റോൾ ഫ്രാൻസ് (Anatole France).....	327
പീത്വ (Putois)	329
നീലത്താടിക്കാരന്റെ ഏഴു ഭാര്യമാർ (Seven Wives of Blue Beard)	344
വിവർത്തനം: കെ.എസ്. വെങ്കിടാചലം	
ബ്രാം സ്റ്റോക്കർ (Bram Stoker)	367
വിധിയുടെ ചങ്ങല (The Chain of Destiny)	369
ജഡ്ജിയുടെ ഭവനം(The Judge's House)	420
വിവർത്തനം: കെ.എസ്. വിശ്വംഭരദാസ്	
മാക്സ് നോർഡൗ (Max Nordau)	445
മുക്തി(Deliverence)	447
വിവർത്തനം: ഡോ. ടി. എസ്. ഗിരീഷ് കുമാർ	

ഗീ ദേ മോപ്പസാങ് (Guy de Maupassant)	461
നിലാവെട്ടം(The Moonlight)	463
മാദ്മോസ്സിൽ ഫിഫി (Madamosille Fifi)	469
വിവർത്തനം: അയ്മനം ജോൺ	
ഡയമണ്ട് നെക്ലേസ്(Diamond Necklace).....	484
വിവർത്തനം: പ്രമോദ് രാമൻ	
ലഫ്കാഡിയോ ഹേൺ (Lafcadio Hearn).....	495
ഒരു നർത്തകിയുടെ കഥ (Of A Dancing Girl)	497
വിവർത്തനം : ഡോ. എം.എം. ബഷീർ	
റോബർട്ട് ലൂയി സ്റ്റീവൻസൺ (Robert Louis Stevenson).....	513
കുറ്റവാളി (Markheim)	515
ശവമോഷ്ടാക്കൾ(The Body Snatcher)	539
വിവർത്തനം : പി. പ്രകാശ്	
കെയ്റ്റ് ചോപിൻ (Kate Chopin).....	565
ഒരു ജോടി പട്ടുകാലുറകൾ (A Pair of Silk Stocking)	567
മാന്യയായ ഒരു സ്ത്രീ (A Respectable Woman)	574
ഡെസിറേയുടെ കുഞ്ഞ് (Desiree`s Baby)	580
ഒരു മണിക്കൂറിന്റെ കഥ (The Story of an Hour)	588
വിവർത്തനം: സോണിയ റഫീക്ക്	
ഓസ്കർ വൈൽഡ് (Oscar Wilde).....	593
രാജാടിയും പനിനീർപൂഷ്പവും	
(The Nightingale and the Rose)	595
മുക്കുവനും അവന്റെ ആത്മാവും	
(The Fisherman and His Soul).....	603
വിവർത്തനം: ഇശ്വരൻ നമ്പൂതിരി എച്ച്.	
ഓലീവ് ശ്രൈനർ (Olive Schreiner).....	639
ബുദ്ധസന്യാസിയുടെ ഭാര്യ	
(The Buddhist Priest's Wife)	641
വിവർത്തനം: രശ്മി ജി.എസ്.	

ജോർജ്ജ് ബെർണാർഡ് ഷാ(George Bernard Shaw).....	657
വിചിത്രമായ പ്രതികാരം(A Miraculous Revenge)	659
വിവർത്തനം: വി. രാജമ്മക്കുഞ്ഞമ്മ	
ജോസഫ് കോൺറാഡ് (Joseph Conrad)	687
രഹസ്യപങ്കാളി(The Secret Sharer)	689
വിവർത്തനം: എസ്. ശ്രീനിവാസൻ	
ചാൾസ് ഡബ്ല്യു. ചെസ്നട്ട് (Charles W. Chesnutt)	743
ഷെരീഫിന്റെ മക്കൾ (The Sherrif's Children)	745
വിവർത്തനം: എം. ജി. സുരേഷ്	
ഗ്രാൻഡിസണിന്റെ പലായനം(The Passing of Grandison)....	767
വിവർത്തനം: കെ. സി. വിൽസൺ	
ആർതർ കോനൺ ഡോയ്ൽ (Arthur Conan Doyle).....	789
ഒരു ബൊഹീമിയൻ അപവാദം(A Scandal in Bohemia).....	791
ആദ്യത്തെ ഓപ്പറേഷൻ(His First Operation)	815
വിവർത്തനം: എം. പി. സദാശിവൻ	
ഫ്രാങ്ക് എച്ച്. സ്പെയർമാൻ (Frank H. Spearman)	821
മഞ്ഞത്തപാൽ തീവണ്ടിയുടെ ഓട്ടം	
(The Run of the Yellow Mail).....	823
വിവർത്തനം: ജോണി എം.എൽ	
നട്ട് ഹാംസൺ (Knut Hamsun)	841
ജീവിതത്തിന്റെ വിളി(The call of Life)	843
വിവർത്തനം: ബി. മുരളി	
ഷോലെം അലൈകം (Sholem Aleichem)	849
ഇരകൾ(The Pair).....	851
എതിരാളികൾ(The Competitors)	865
വിവർത്തനം: സി.എം.സി.	
ജെറോം കെ. ജെറോം(Jerome K. Jerome)	873
ഭാഗ്യത്തിൽ വിശ്വസിക്കാതിരുന്ന ഒരു മനുഷ്യൻ	
(The Man Who did not Believe in Luck).....	875
വിവർത്തനം: എം. എസ്. നായർ	

ആന്റൺ ചെഖോവ്(Anton Chekhov)	889
ഒരു സർക്കാർ ഗുമസ്തന്റെ മരണം(Death of A Clerk)	891
അന്ന എന്ന കീർത്തിമുദ്ര (Anna on the Neck)	895
പട്ടിക്കുഞ്ഞുമായി ഒരു സ്ത്രീ (The Lady with a Little Dog).....	913
വിവർത്തനം: എൻ. ബി. രമേഷ്	
വാൻക(Vanka)	937
വിവർത്തനം: സെബാസ്റ്റ്യൻ പള്ളിത്തോട്	
ഷാർലറ്റ് പെർകിൻസ് ഗിൽമാൻ (Charlotte Perkins Gilman)	943
മഞ്ഞ വാൾ പേപ്പർ(The Yellow Wall Paper)	945
വിവർത്തനം: എം.ജി. സുരേഷ്	
ഇറ്റാലോ സ്വേവോ(Italo Svevo).....	971
മദ്യ മാഹാത്മ്യം(Generous Wine)	973
വിവർത്തനം: ഡോ. റ്റി.എസ്. ഗിരീഷ്കുമാർ	
രവീന്ദ്രനാഥ് ടാഗോർ (Ravindranath Tagore)	995
കാബൂളിവാല (Kabuliwala)	997
പോസ്റ്റ്മാസ്റ്റർ (The Postmaster)	1008
വിവർത്തനം: ഡോ. കെ.സി. അജയകുമാർ	